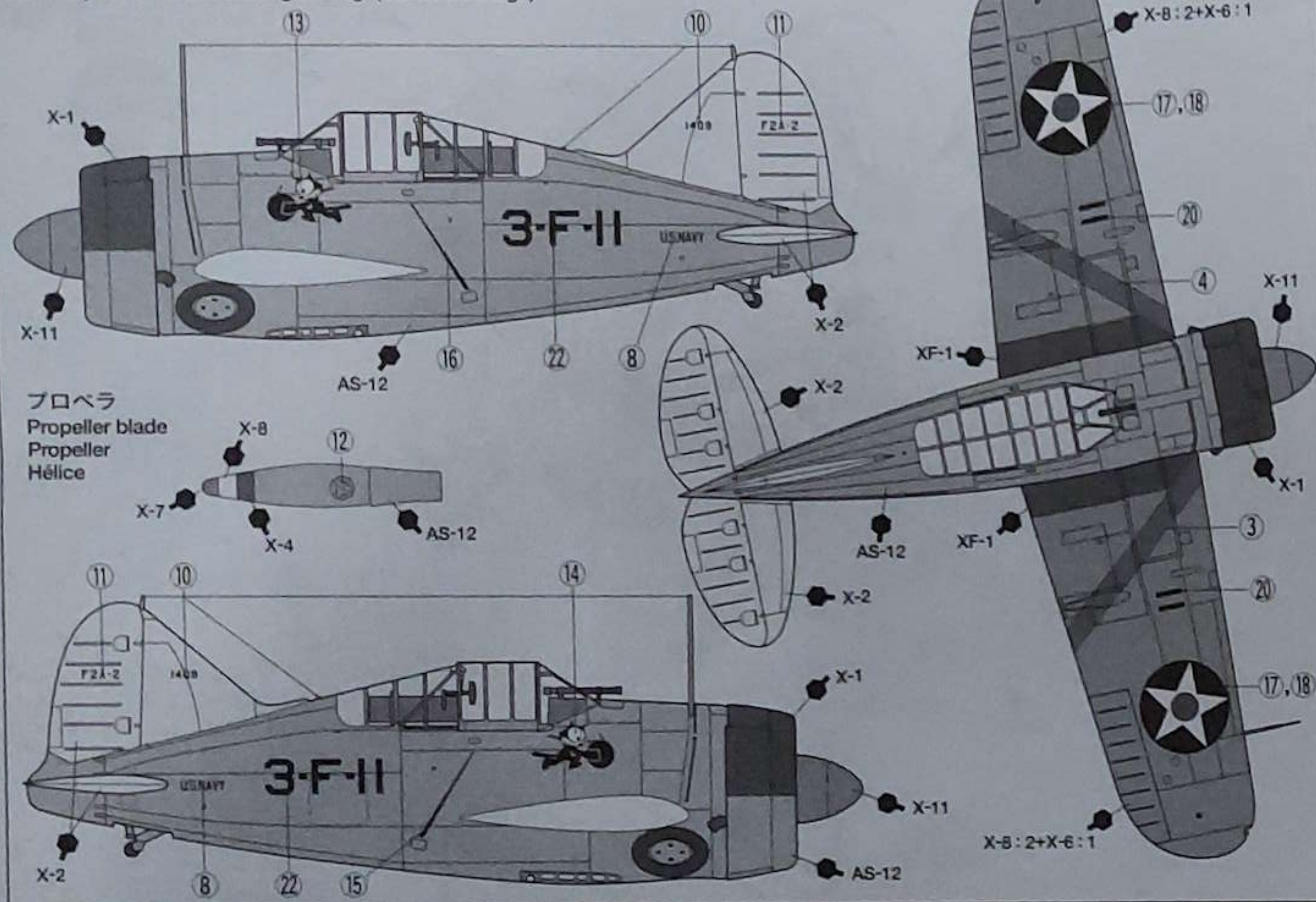


《アメリカ海軍 第3戦闘飛行隊 第4小隊 2番機》 空母サラトガ搭載機
U.S. Navy VF-3 4th Section Right Wing (U.S.S. Saratoga)



プロペラ
Propeller blade
Propeller
Hélice

APPLYING DECALS

《スライドマークのはりかた》
①はりたいマークをハサミで切りぬきます。
②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
③台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
⑤やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出ししながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION
1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.
ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES
1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
5. Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DÉCALCOMANIES
1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et posez sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en lamouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

U.S. NAVY BREWSTER F2A-2 BUFFALO

1/48 PROPELLER ACTION 1/48プロペラアクション
ブリュースター F2A-2 バッファロー



Late in 1939, the United States Navy completed its testing of the Brewster XF2A-2 shipboard fighter, and modified its procurement contract for F2A-1 Buffalo's to 43 of the more powerful -2 version. The F2A-2 featured a number of refinements over the -1. A Wright R-1820-40 1,200 horsepower engine replaced the earlier 950 HP unit, to give a top speed of 334mph at 16,500 ft. The new engines greater weight required the fuselage section in front of the wing, to be shortened 5 inches, to keep the CG within limits. Its exhaust outlets were relocated and more vents were added to the cowling to eliminate carbon monoxide concerns, which was detected in the early versions. The U.S Navy had to wait an extra six months for their aircraft, as the first production F2A-2's were sent to Belgium as the Brewster 339B. It was not until September 1940 that they started to receive their Buffalo's, with Fighting squadron two (VF-2) and Fighting squadron three (VF-3) reequipping with the -2 in early 1941. Operating from the USS Lexington and USS Saratoga, the new Buffalo's replaced the old Grumman F3F biplanes, then still in use. VF-2 modified all of their Buffalo's by eliminating the tail fuselage radio antenna mast and replaced it with a short stub mast bolted to the left wing. The F2A-2 Brewster Buffalo provided introduction to high speed monoplane fleet operations, and continued in service with the U.S. Marine Corps and as trainers until late 1943.

Gegen Ende des Jahres 1939 schloß die US NAVY die Testphase des trägergestützten BREWSTER XF2A-2 Kampfflugzeugs ab und änderte den Beschaffungsvertrag für die F2A-1 BUFFALO auf 43 Stück der stärkeren Version -2 ab. Ein WRIGHT R-1820-40-Motor, der 1.200 PS erzeugen konnte, ersetzte den vorherigen 950 PS-Motor und ermöglichte ihm eine Spitzen-Geschwindigkeit von ca. 537 kmh bei einer Höhe von 5.029 m. Wegen des größeren Gewichts des neuen Motors mußte der Rumpfabschnitt vor den Tragflächen um 12,7 cm gekürzt werden. Seine Auspufföffnungen wurden anders angebracht und die Verkleidung erhielt mehr Lüftungslöcher, um das Freiwerden von Kohlenmonoxid zu verhindern. Die US NAVY mußte noch weitere 6 Monate auf ihr Flugzeug warten, da die ersten Produktionen der F2A-2 als BREWSTER 339B nach Belgien geliefert wurden; sie erhielten ihre BUFFALOS erst im September 1940 mit einem Kampfgeschwader 2 (VF-2) und Kampfgeschwader 3 (VF-3). Eingesetzt von der USS LEXINGTON und USS SARATOGA, ersetzte die neue BUFFALO die alten GRUMMAN F3F Doppeldecker-Flugzeuge und alle BUFFALOS hatten eine veränderte Antenne auf dem Rumpf. Die F2A-2 BREWSTER BUFFALO führte in das Hochgeschwindigkeitsfliegen mit Eindecker-Flotten-Operationen ein und war bei den US MARINE CORPS bis in die späten 43er Jahre in Dienst, sowie als Schulflugzeug.

en, da die ersten Produktionen der F2A-2 als BREWSTER 339B nach Belgien geliefert wurden; sie erhielten ihre BUFFALOS erst im September 1940 mit einem Kampfgeschwader 2 (VF-2) und Kampfgeschwader 3 (VF-3). Eingesetzt von der USS LEXINGTON und USS SARATOGA, ersetzte die neue BUFFALO die alten GRUMMAN F3F Doppeldecker-Flugzeuge und alle BUFFALOS hatten eine veränderte Antenne auf dem Rumpf. Die F2A-2 BREWSTER BUFFALO führte in das Hochgeschwindigkeitsfliegen mit Eindecker-Flotten-Operationen ein und war bei den US MARINE CORPS bis in die späten 43er Jahre in Dienst, sowie als Schulflugzeug.

A la fin de 1939, la marine des Etats-Unis boucla les essais du chasseur embarqué XF2A-2 et reporta une commande initiale pour 43 F2A-1 Buffalo sur la version -2 plus puissante. Le F2A-2 comportait un certain nombre d'améliorations par rapport au modèle -1. Un moteur Wright R-1820-40 développant 1200 chevaux remplaçait le moteur de 950 chevaux d'origine, permettant une vitesse de pointe de 537km/h à 5030 mètres. Le poids plus élevé du groupe propulseur entraîna un déplacement vers l'avant du centre de gravité et le fuselage dut être raccourci de 12,7cm en avant de l'aile. Les sorties d'échappement furent déplacées et des ouïes supplémentaires ajoutées au capotage pour éviter l'infiltration de gaz carbonique dans l'habitacle, problème rencontré sur les versions précédentes. L'U.S. Navy dut attendre 6 mois avant de recevoir ses premiers appareils car les premiers F2A-2 produits furent expédiés en Belgique sous la désignation Brewster 339B. Ce n'est pas avant septembre 1940 que les premiers squadrons two (VF-2) et three (VF-3) touchèrent leurs appareils, la transition étant terminée début 1941. Opérant à partir des porte-avions USS Lexington et USS Saratoga, les nouveaux Buffalo remplaçaient les vieux biplans Grumman F3F. Le VF-2 modifia tous ses Buffalos en éliminant le grand mât d'antenne du fuselage et le remplaçant par un mât court boulonné sur l'aile gauche. Le F2A-2 permit aux équipages de se familiariser avec les appareils embarqués à hautes performances. Il resta en service dans l'U.S. Marine Corps et en tant qu'appareil d'entraînement jusqu'à fin 1943.

cevoir ses premiers appareils car les premiers F2A-2 produits furent expédiés en Belgique sous la désignation Brewster 339B. Ce n'est pas avant septembre 1940 que les premiers squadrons two (VF-2) et three (VF-3) touchèrent leurs appareils, la transition étant terminée début 1941. Opérant à partir des porte-avions USS Lexington et USS Saratoga, les nouveaux Buffalo remplaçaient les vieux biplans Grumman F3F. Le VF-2 modifia tous ses Buffalos en éliminant le grand mât d'antenne du fuselage et le remplaçant par un mât court boulonné sur l'aile gauche. Le F2A-2 permit aux équipages de se familiariser avec les appareils embarqués à hautes performances. Il resta en service dans l'U.S. Marine Corps et en tant qu'appareil d'entraînement jusqu'à fin 1943.

AFTER MARKET SERVICE CARD
When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.
Parts code
0336015.....A Parts
0446079.....F Parts
0446140.....Display Base
9406112.....Motor Parts Bag
1406080.....Decal
1406176.....Display Base Decal
1426050.....Masking Seal
66723.....Diorama Material Sheet Turf "Min" (2 pcs.)

U.S. NAVY BREWSTER F2A-2 BUFFALO 1/48 PROPELLER ACTION
148プロペラアクション
ブリュースター F2A-2
バッファロー

部品をなくしたり、こわした方は、下のステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または、定額小為替(100円以下は切手可)と一緒に申し込みにください。なお、お送金にはタミヤカードや郵便振替もご利用いただけます。

展示台マーク	220円	1406176
マスクシール	220円	1426050
説明図	320円	1056255
情景シートミニ (芝生) 2枚セット	600円+送料160円	ITEM66723

●お近くの模型店、当社カスタマーサービスでお求めできます

For Japanese use only! ITEM 89581

住所	<input type="text"/>
電話	() - () - ()
氏名	<input type="text"/>

1101 ★価格は予告なく変更となる場合があります。

《郵便振替のご利用法》郵便局の払込用紙の通信欄にこのカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込みください。郵便振替をご利用になる場合は右のカードは必要ありません。

《タミヤカード》タミヤカードを利用されますと部品の入手が早く簡単です。詳しくは、カスタマーサービスでお問合わせください。

《電話でのご注文もご利用いただけます。》
パーツ代金に加え、代引き手数料(315円)をご負担いただければ、代金書留で電話でのご注文も承ります。

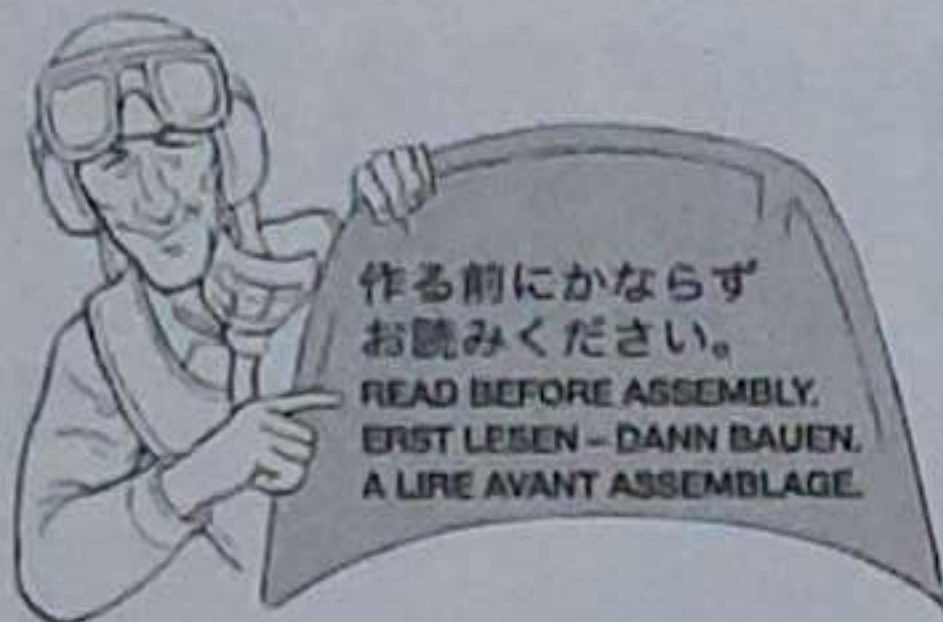
《お問い合わせ電話番号》 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間	平日/8:00~20:00	土、日、祝日/8:00~17:00
Aパーツ	970円	0336015
Fパーツ	470円	0446079
展示台	650円	0446140
モーター部品袋	650円	9406112
マーク	270円	1406050

TAMIYA
株式会社タミヤ
静岡市田原3-7 〒422-8610

第二次大戦前夜の1936年、アメリカ海軍は性能的に限界の見えてきた複葉艦上戦闘機にかわる単葉引き込み脚の艦上戦闘機の開発を航空機メーカー数社に要求しました。これに対してブリュースター社が示したのが、中翼単葉の機体に密閉式風防と引き込み脚を装備した全金属製の近代的な機体でした。1936年6月22日にはX F 2 A-1の名称で試作発注が行われ、1937年12月2日に1号機が初飛行。海軍はこれをF 2 A-1として制式採用しました。引き渡しは1939年6月より始まり、空母サラトガ搭載のVF-3に9機が配備され、アメリカ海軍初の単葉艦上戦闘機隊を編成したのです。また、ソ連のフィンランド侵攻に際し、44機のF 2 A-1が陸上型B239としてフィンランドに急送され、フィンランド空軍パイロットから“空飛ぶ真珠”と賞賛されるほどの活躍を見せています。生産はその後、性能向上型のF 2 A-2に移行します。F 2 A-1の950馬力に対して1200馬力に強化されたライト1820-40サイクロンエンジンを搭載して性能アップが図られ、武装も12.7mm機銃4丁に強化。プロペラやキャノピーなども変更されました。引き渡しは、1940年9月より始められ、空母レキシントン搭載のVF-2、空母サラトガ搭載のVF-3などに配備されました。また、イギリス、オランダに輸出された陸上機型のB339は、太平洋戦争初期に東南アジア地域で日本軍と交戦。零戦、隼といった戦闘機に苦戦を強いられ、日本軍パイロットからは“空飛ぶビヤ樽”と呼ばれています。その後、防弾装備の強化などが行われたF 2 A-3が登場します。1942年7月3日のミッドウェイ海戦では海兵隊のVMF-221所属機がミッドウェイ島に米襲した日本海軍機と交戦。これがアメリカ軍のバッファローと日本機の最初で最後の戦闘となりました。ここでバッファローは日本側の零戦2機の損失に対して20機中13機を失い、残った機体の多くも損傷をうけるという損害を出したため、この後、第一線を退き、訓練機として使用されるようになったのです。

武装も12.7mm機銃4丁に強化。プロペラやキャノピーなども変更されました。引き渡しは、1940年9月より始められ、空母レキシントン搭載のVF-2、空母サラトガ搭載のVF-3などに配備されました。また、イギリス、オランダに輸出された陸上機型のB339は、太平洋戦争初期に東南アジア地域で日本軍と交戦。零戦、隼といった戦闘機に苦戦を強いられ、日本軍パイロットからは“空飛ぶビヤ樽”と呼ばれています。その後、防弾装備の強化などが行われたF 2 A-3が登場します。1942年7月3日のミッドウェイ海戦では海兵隊のVMF-221所属機がミッドウェイ島に米襲した日本海軍機と交戦。これがアメリカ軍のバッファローと日本機の最初で最後の戦闘となりました。ここでバッファローは日本側の零戦2機の損失に対して20機中13機を失い、残った機体の多くも損傷をうけるという損害を出したため、この後、第一線を退き、訓練機として使用されるようになったのです。



●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。
●接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売)

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.

●用意する工具 / Tools recommended / Benötigtes Werkzeug / Outils nécessaire

接着剤 (プラスチック用)

Cement
Kleber
Colle

ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante

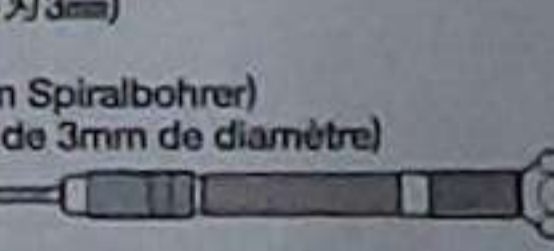
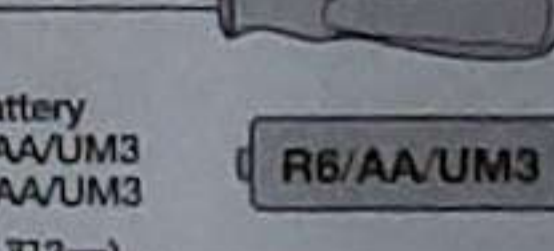
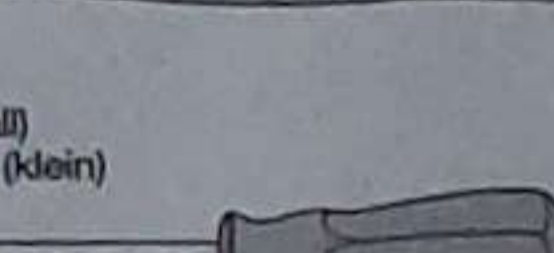
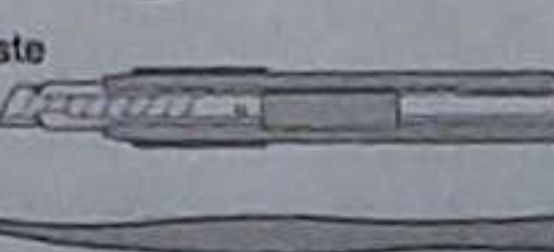
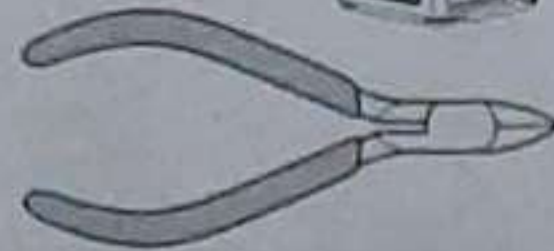
ナイフ
Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modélisme

ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précèiles

+ドライバー(小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
+ Tournevis (+ petit)

単3形乾電池1本
R6/AA/UM3 size battery
Batterie Größe R6/AA/UM3
Piles type AAA R6/AA/UM3

ピンバイス(ドリル刃3mm)
Pin vise (3mm bit)
Schraubstock (3mm Spiralbohrer)
Outil à percer (foret de 3mm de diamètre)



R6/AA/UM3

●塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. / Dieses Zeichen gibt die Tamiya-Farbnummern an. / Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser.

- AS-12 ●シルバーメタル / Bare-Metal Silver / Blank-Metall Silber / Métal Nu
- X-1 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir
- X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
- X-4 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu
- X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange
- X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge
- X-8 ●レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune citron
- X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
- XF-3 ●フラットイエロー / Flat yellow / Matt Gelb / Jaune mat
- XF-5 ●フラットグリーン / Flat green / Matt Grün / Vert mat
- XF-10 ●フラットブラウン / Flat brown / Matt Braun / Brun mat
- XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben / Chair mate
- XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
- XF-21 ●スカイ / Sky / Himmel / Ciel
- XF-55 ●デッキタン / Deck tan / Deck-Braun / Havane
- XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallisch / Gris métallisé
- XF-57 ●バフ / Buff / Lederfarben / Chamois

注意

- 工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意してください。
- 小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

- Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT!

- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten.

ten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTION

- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

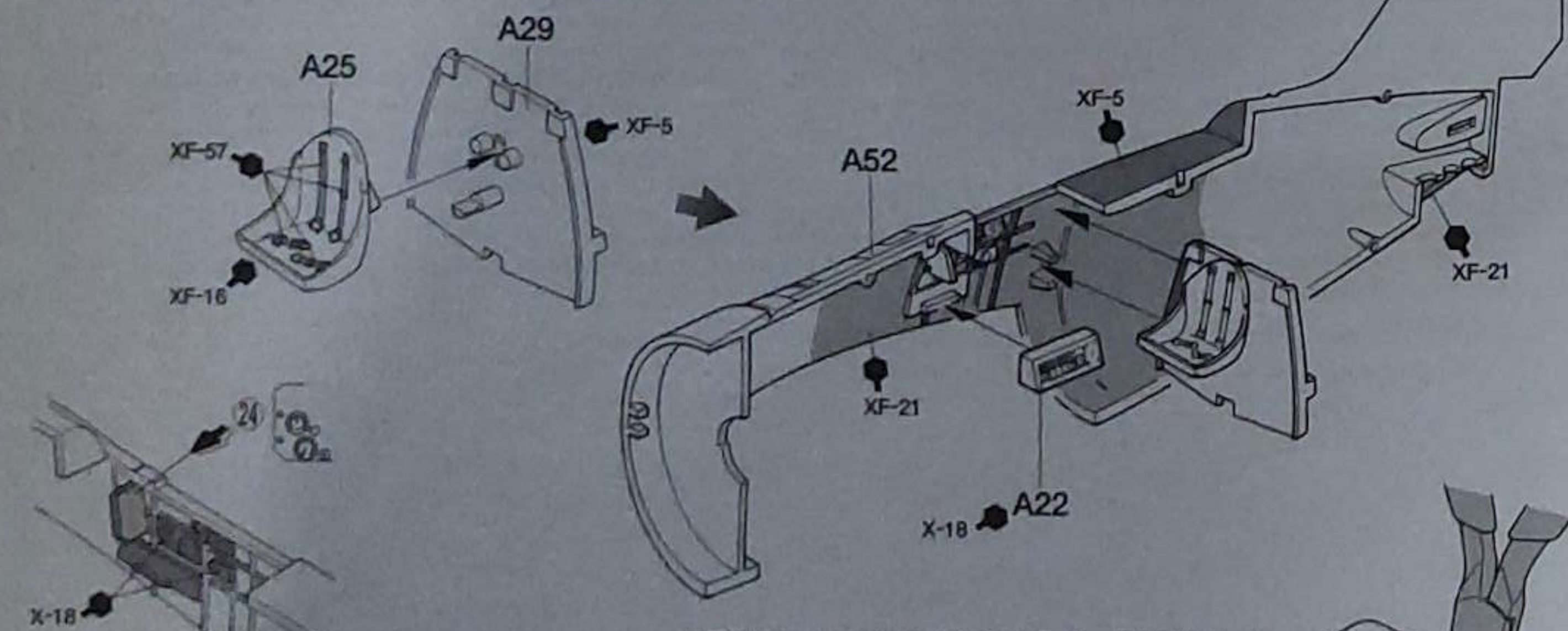
CAUTION

- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

- このキットは2種の機体の内のどちらかを選べます。機体のカラーリングなどは、P9、P10を参考にして塗装してください。
- This kit shows two versions of the F2A-2 (VF-2, USS Lexington or VF-3, USS Saratoga). Refer to page 7 & 8 for painting and markings.
- Dieser Bausatz zeigt zwei Versionen der F2A-2 (VF-2, USS LEXINGTON oder VF-3, USS SARATOGA). Zur Bemalung und Kennzeichnung siehe Seiten 7 & 8.
- Ce kit permet la réalisation de deux F2A-2, au choix (VF-2, USS Lexington ou VF-3, USS Saratoga). Se référer aux pages 7 et 8 pour les conseils de décoration.

1 シートの取り付け
Attaching seat
Sitz-Einbau
Fixation du siège

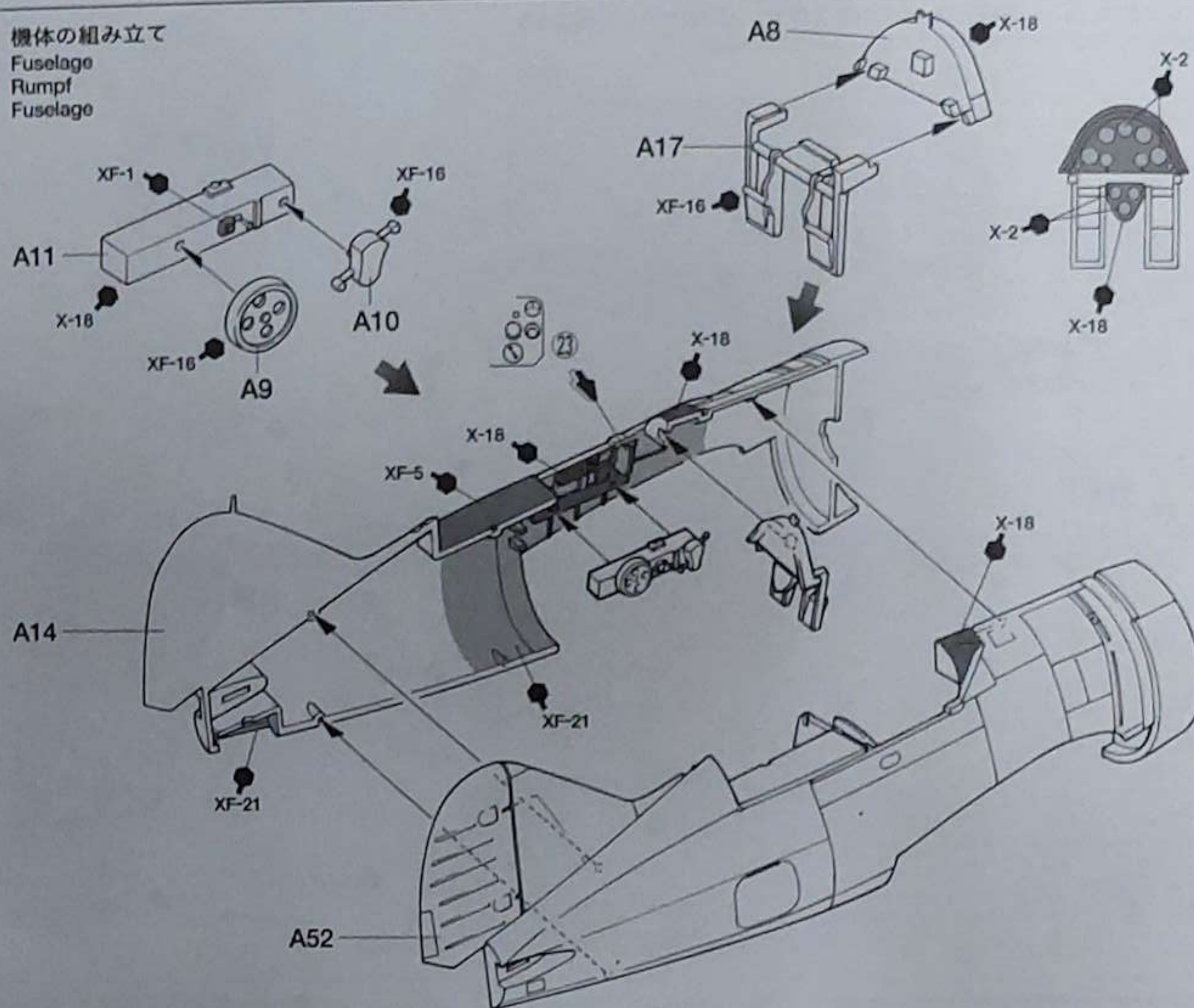
- ★塗装指示の無いパーツは機体色です。機体色はP9、10を参考にしてください。
- ★When no color is specified, paint the item with fuselage color. Refer to pages 9 & 10.
- ★Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Wannenfärbemalern bemalen. Siehe S.9 & 10.
- ★Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre dans la couleur de la fuselage. Se référer aux pages 9 et 10.



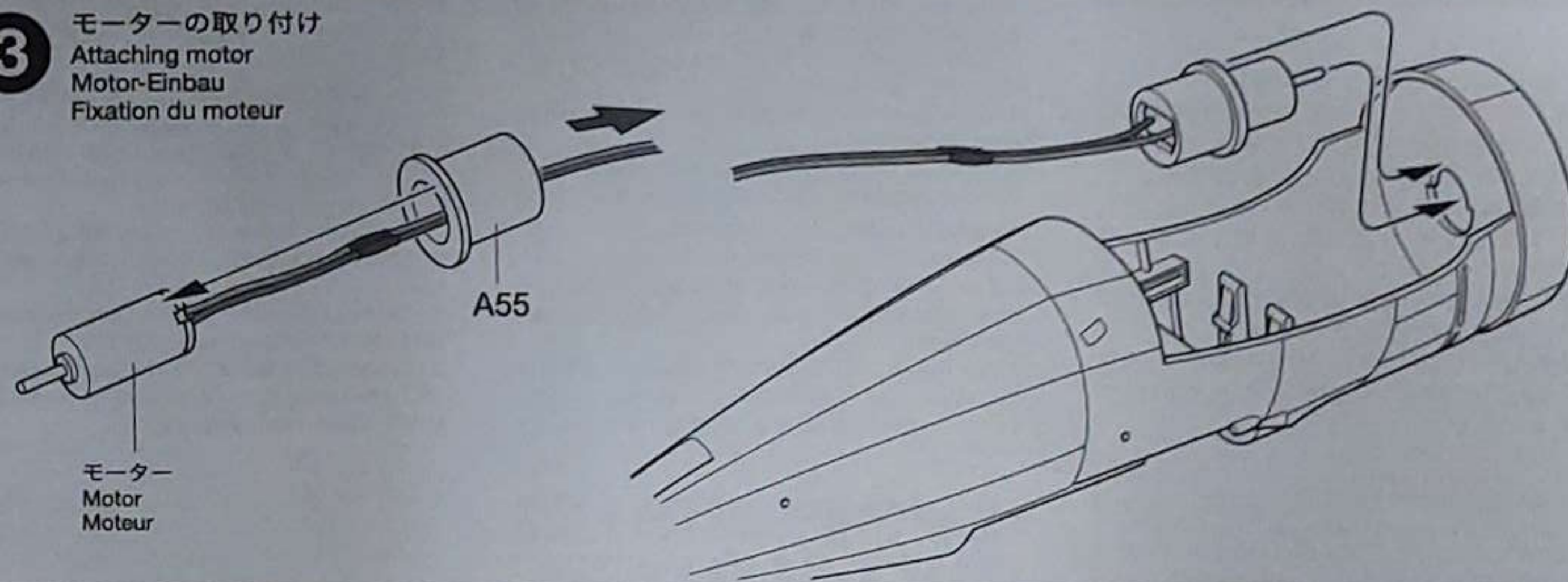
- ★部品はニッパーで丁寧に切り取り、切り口はカッターナイフできれいになります。
- ★Cut off parts using side cutters and flatten using modeling knife.
- ★Die Teile mit einem Seitenschneider abzwicken und Grat mit Modellbaumesser glätten.
- ★Détacher les pièces au moyen de pinces coupantes et aplatir avec un couteau de modélisme.

指示の番号のスライドマークをはります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

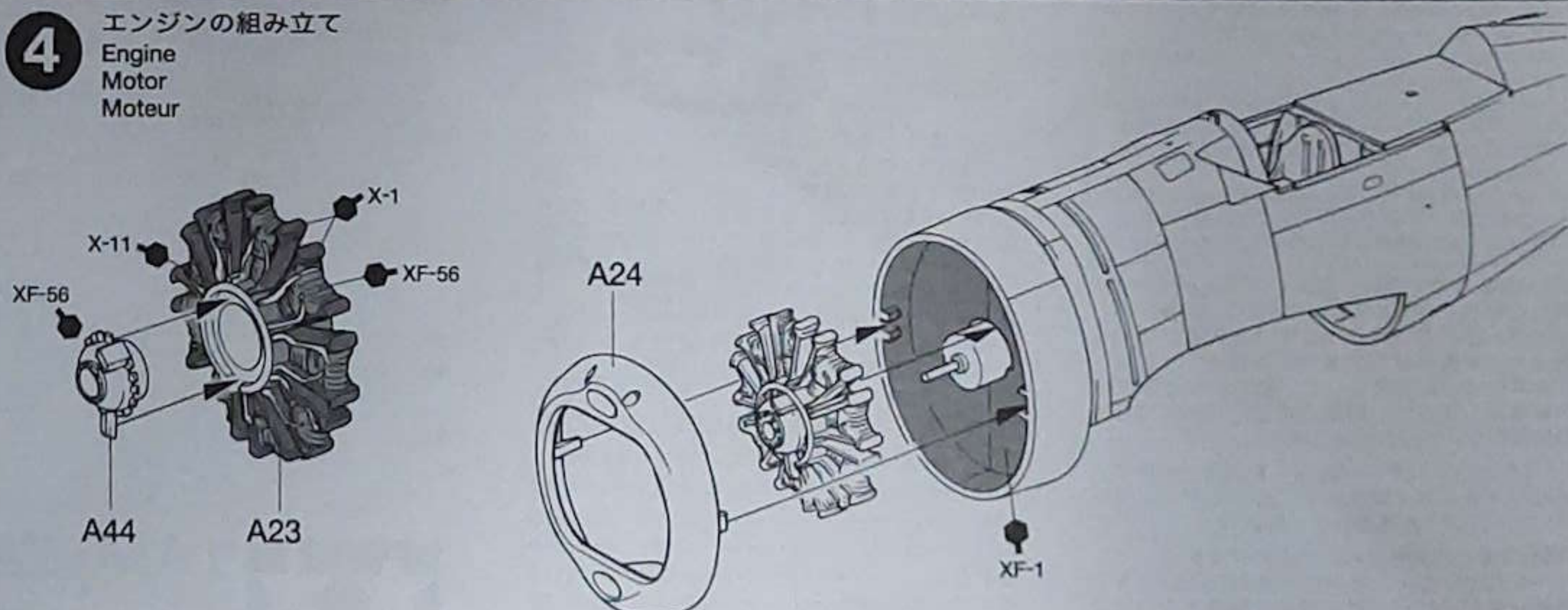
2 機体の組み立て
Fuselage
Rumpf
Fuselage



3 モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

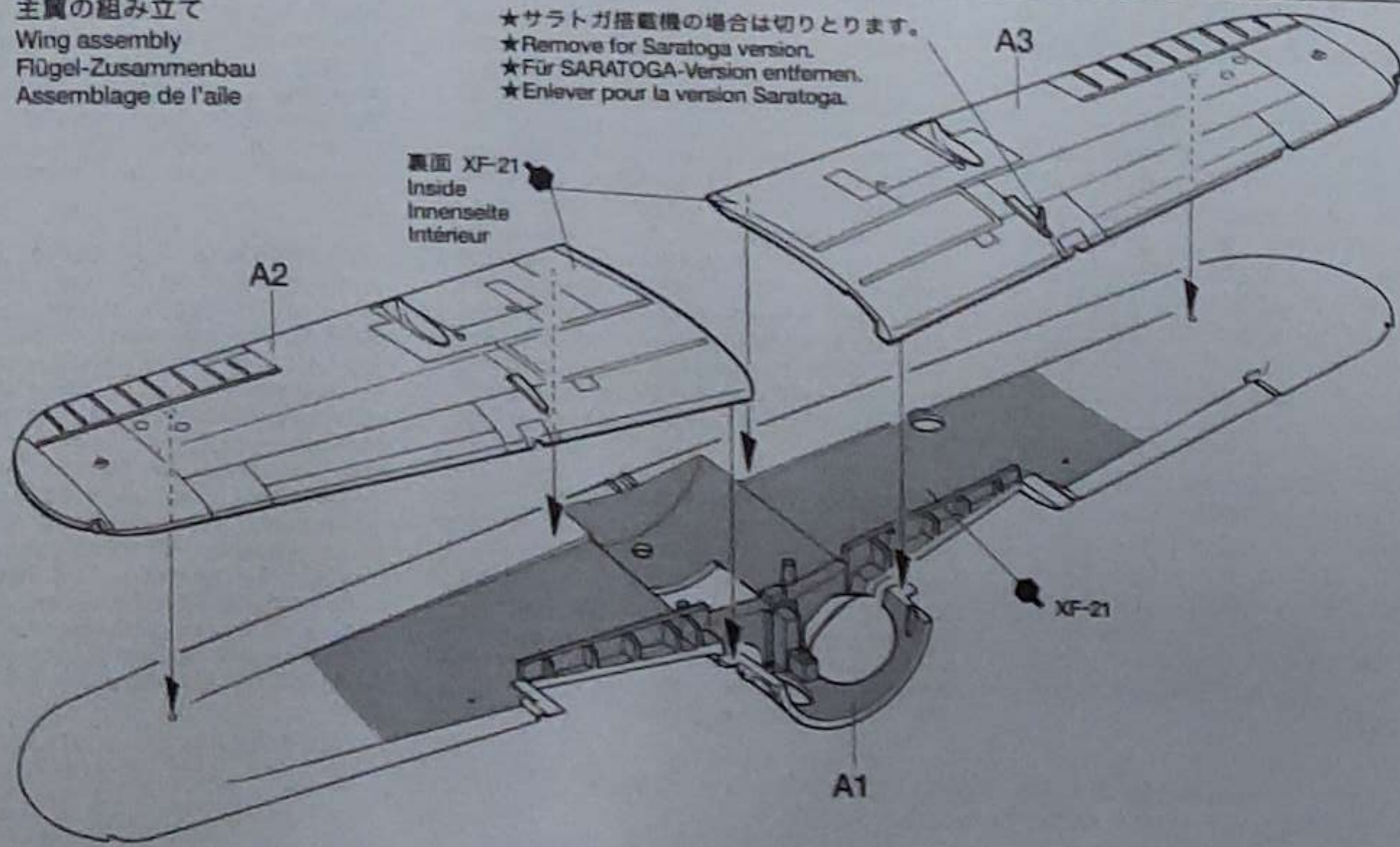


4 エンジンの組み立て
Engine
Motor
Moteur



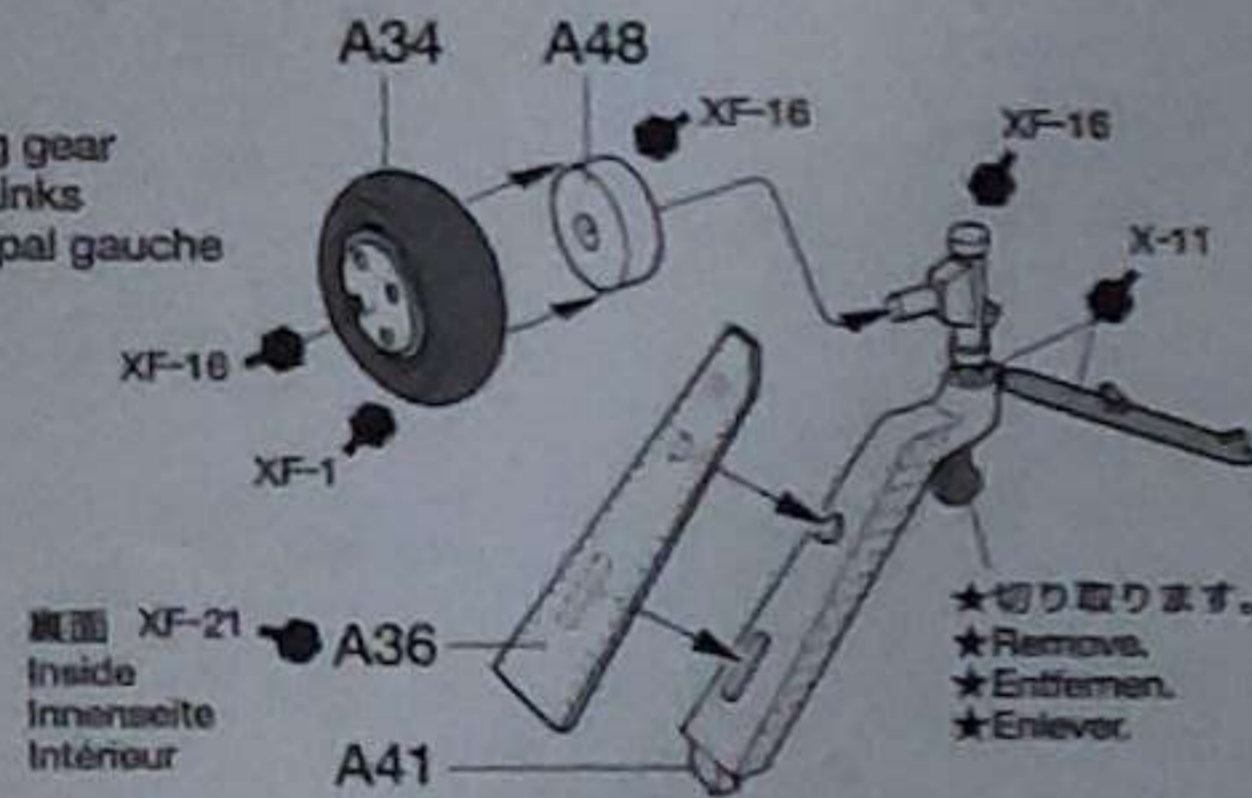
5 主翼の組み立て
Wing assembly
Flügel-Zusammenbau
Assemblage de l'aile

★サラトガ搭載機の場合は切り取ります。
★Remove for Saratoga version.
★Für SARATOGA-Version entfernen.
★Enlever pour la version Saratoga.

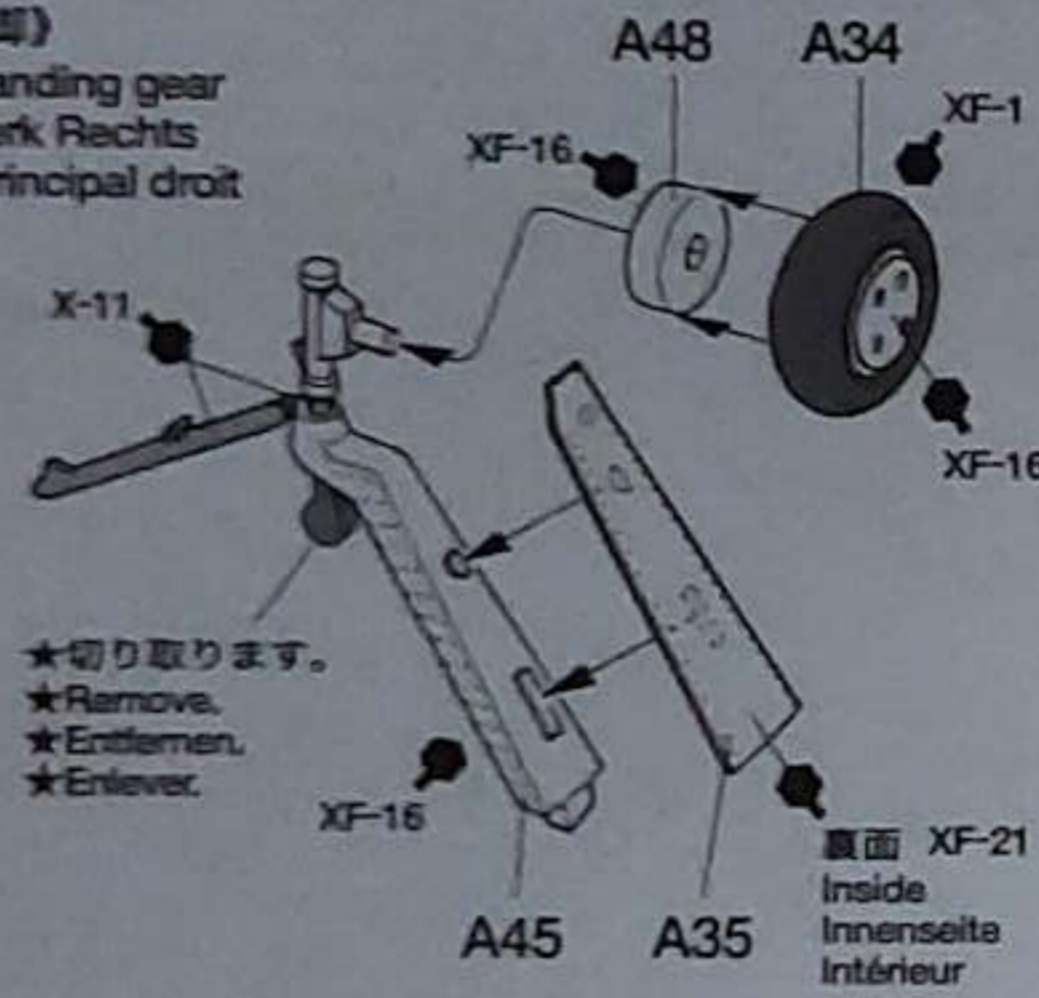


6 主脚の組み立て
Landing gear
Fahrwerk
Train principal

《左主脚》
Left landing gear
Fahrwerk Links
Train principal gauche



《右主脚》
Right landing gear
Fahrwerk Rechts
Train principal droit



7 左主脚の取り付け
Left landing gear
Fahrwerk Links
Train principal gauche

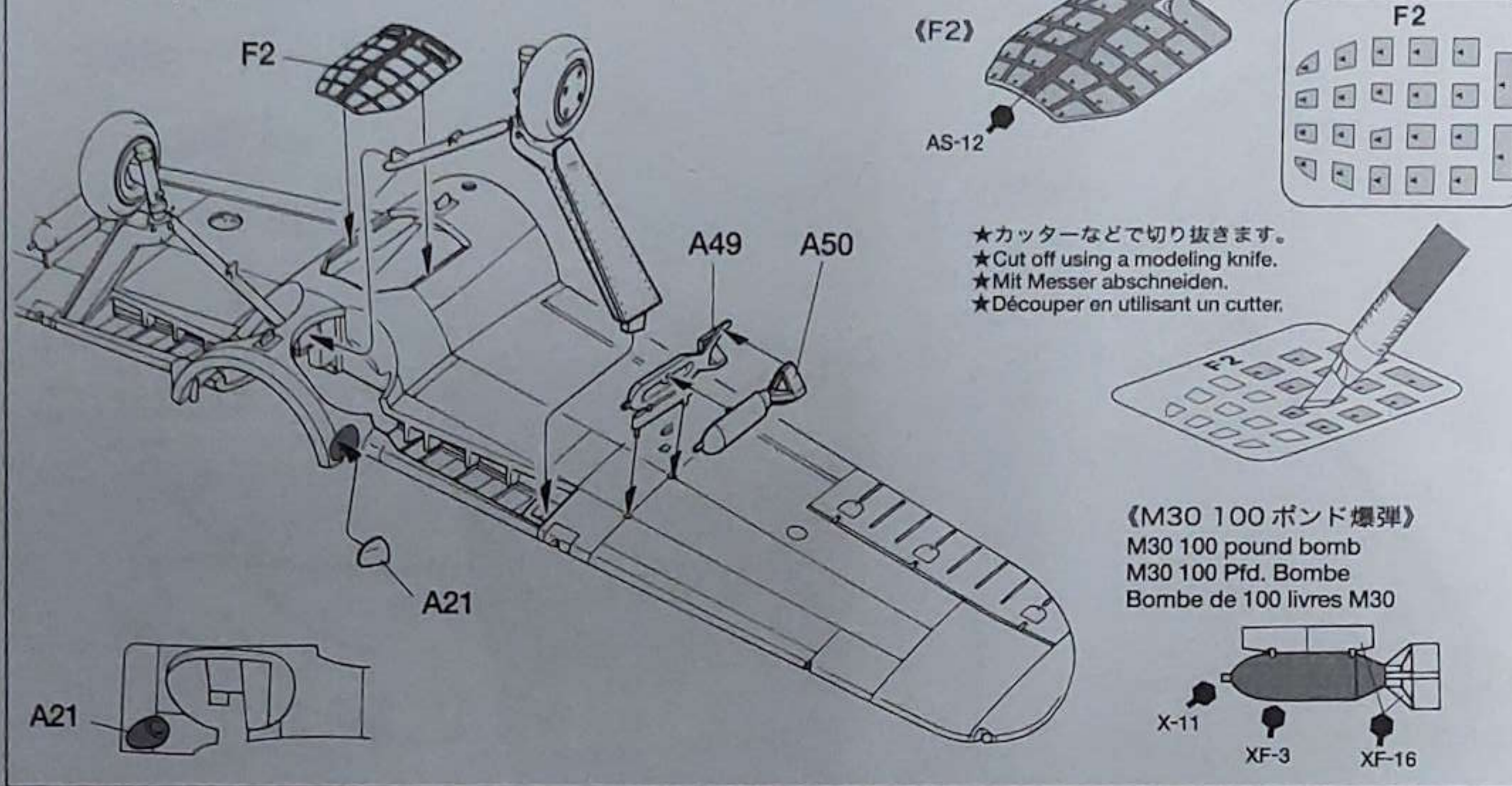
《M30 100 ポンド爆弾》
M30 100 pound bomb
M30 100 Pfd. Bombe
Bombe de 100 livres M30



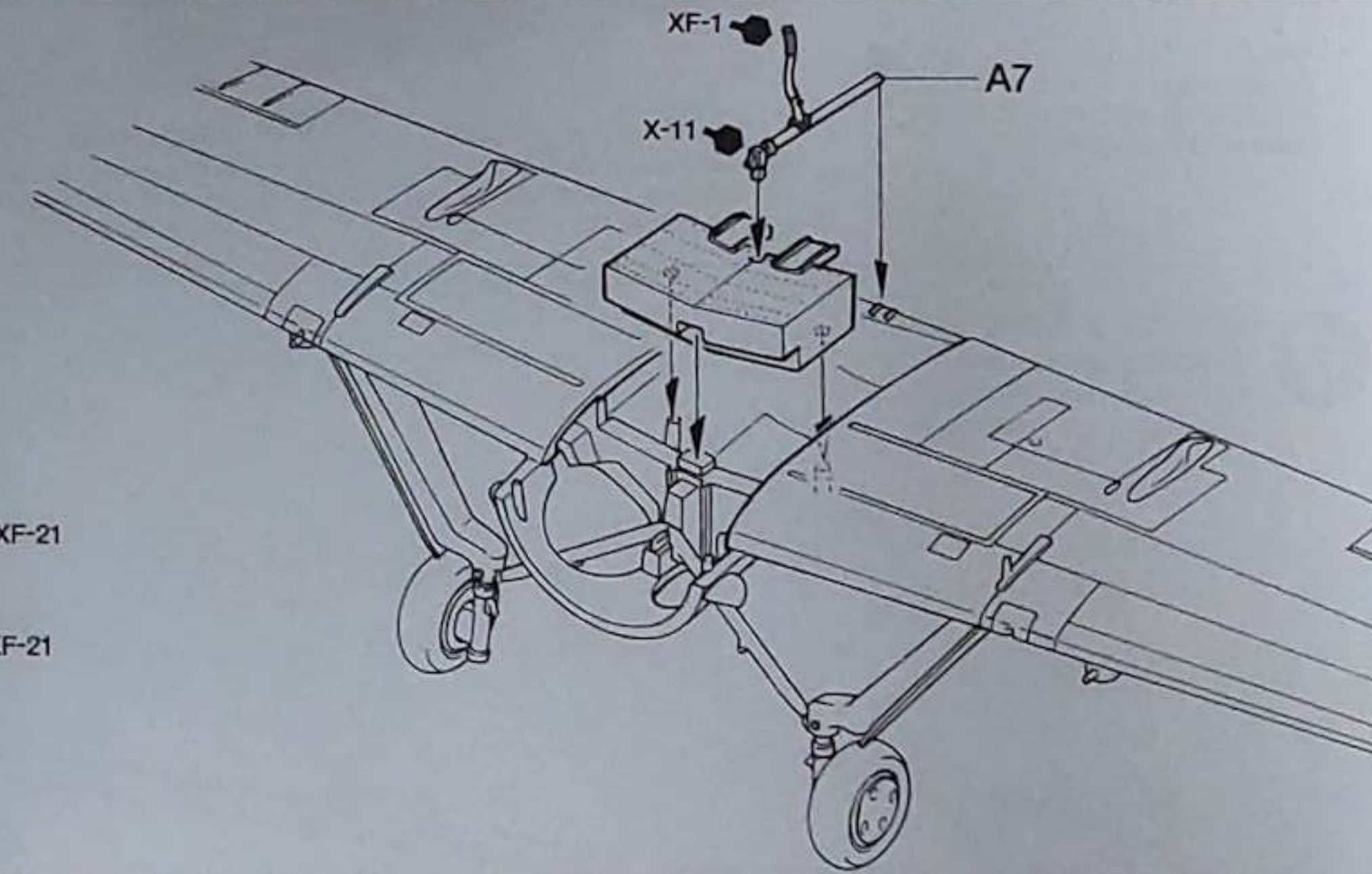
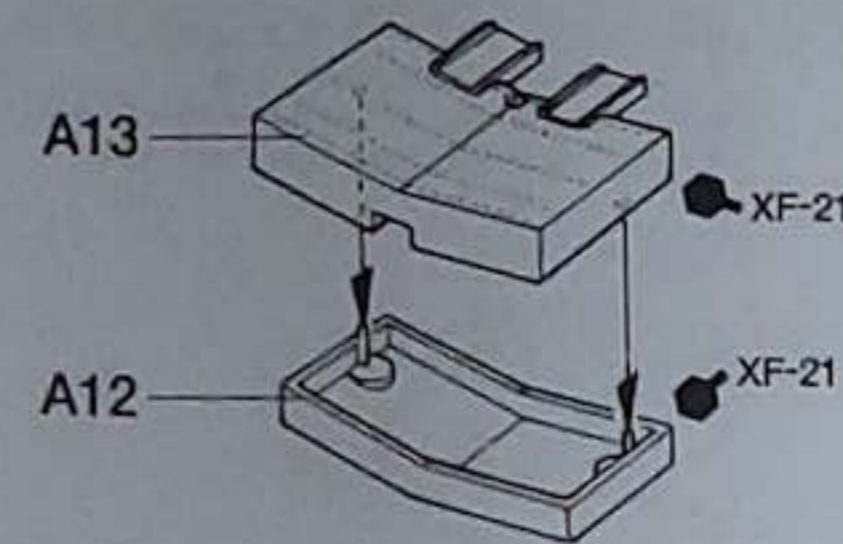
8 右主脚の取り付け
Right landing gear
Fahrwerk Rechts
Train principal droit

《下面窓のマスキング塗装》
Ventral window
Bauchseitiges Fenster
Hublot ventral

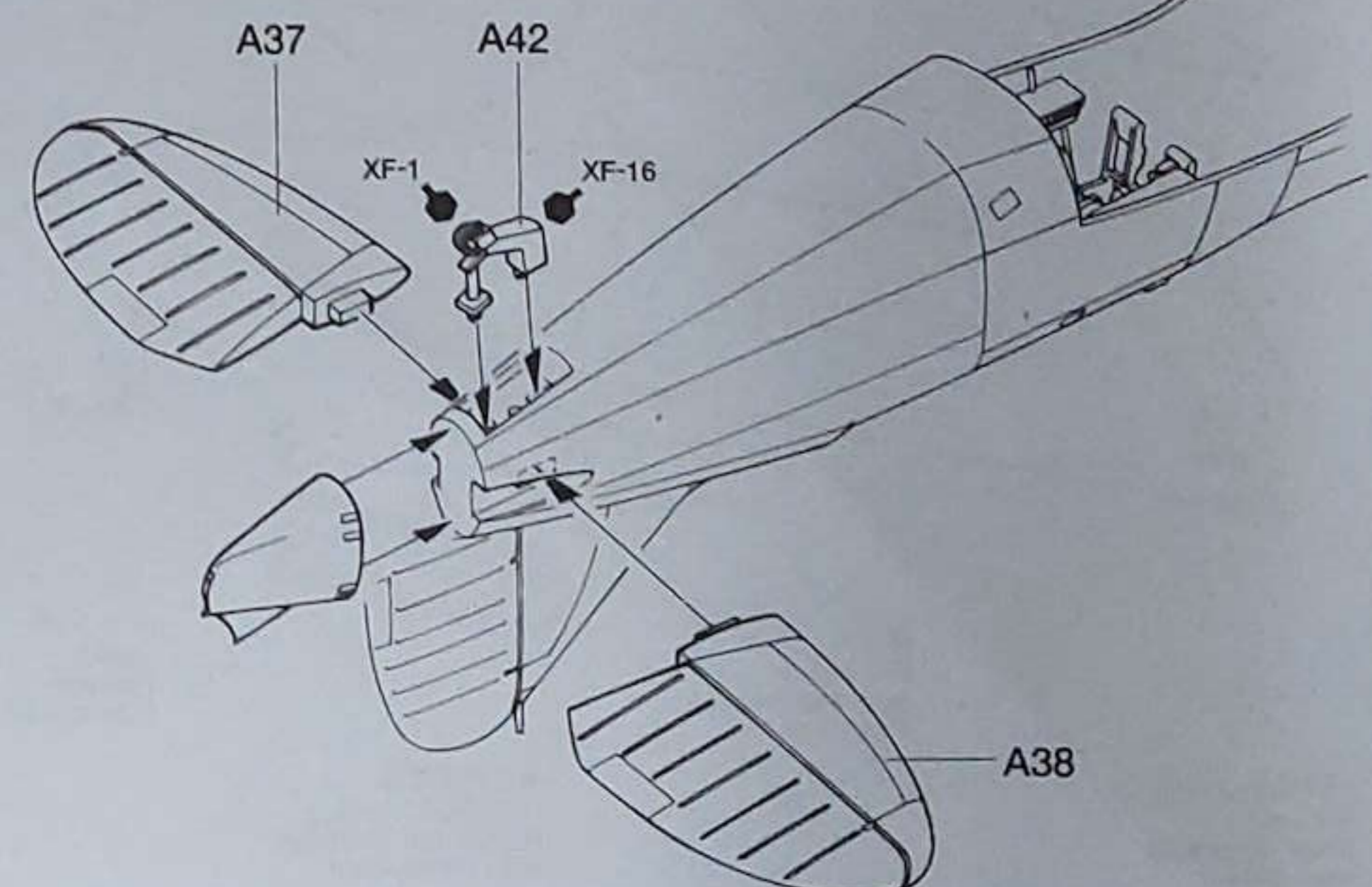
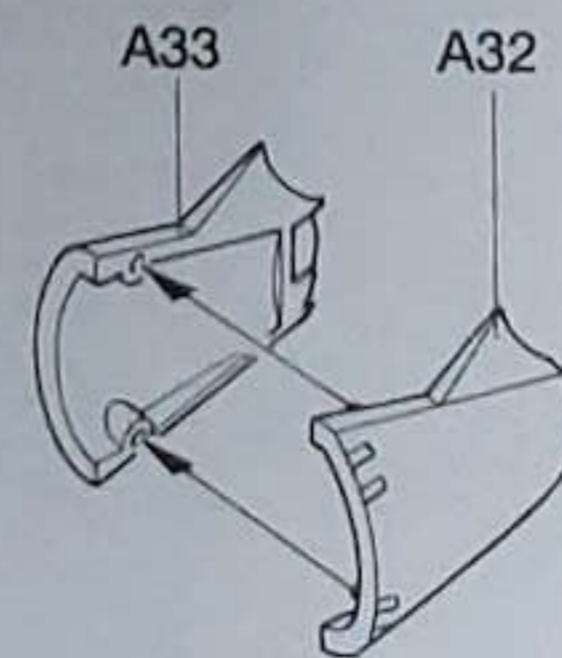
マスキングシール F2
Masking seal
Abkleber
Masquages



9 操縦桿の取り付け
Control stick
Steuerhebel
Manche a balai



10 水平尾翼の取り付け
Stabilizers
Stabilisatoren
Stabilisateur



13 プロペラの取り付け

Attaching propeller
Propeller-Einbau
Fixation de l'hélice

★国籍マークは、マーク⑭の上にマーク⑰をかざね貼りします。
★Apply decal ⑰ over ⑭ as shown.
★Abziehbild ⑰ wie gezeigt auf ⑭ anbringen.
★Appliquer la décalcomanie ⑰ sur ⑭ comme indiqué.

14 電池ボックスの組み立て

Battery box
Batteriegehäuse
Porte-piles

電池受け金具A
Battery terminal A
Batterieanschluss A
Terminal A de batterie

電池受け金具B
Battery terminal B
Batterieanschluss B
Terminal B de batterie

電池受け金具C
Battery terminal C
Batterieanschluss C
Terminal C de batterie

ゴムパイプ8mm
Rubber tubing
Gummirohr
Tube caoutchouc

電池ボックス
Battery box
Batteriegehäuse
Porte-piles

スイッチ
Switch
Schalter
Interrupteur

赤コード
Red cable
Rotes Kabel
Câble rouge

ゴムパイプ8mm
Rubber tubing
Gummirohr
Tube caoutchouc

ゴムパイプ8mm
Rubber tubing
Gummirohr
Tube caoutchouc

ゴムパイプ8mm
Rubber tubing
Gummirohr
Tube caoutchouc

ゴムパイプ8mm
Rubber tubing
Gummirohr
Tube caoutchouc

ゴムパイプ8mm
Rubber tubing
Gummirohr
Tube caoutchouc

★図の長さに切ります。
★Cut as shown below.
★Wie unterstehend zuschneiden.
★Découper comme ci-dessous.

★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

15 スイッチ取り付け部の切り取り

Cut out attachment area for switch
Schneiden Sie die Fläche für den Schalter aus
Découper la zone de fixation de l'interrupteur

★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

展示台
Display base
Ausstellungs-Ständer
Base de présentation

16 展示台への固定

Fixing model on display base
Befestigen des Modells auf dem
Ausstellungs-Ständer

★接着して固定します。
★Apply cement.
★Plastikkleber auftragen.
★Appliquer de la colle pour plastique.

ゴムパイプ8mm
Rubber tubing
Gummirohr
Tube caoutchouc

コード青
Cable (blue)
Kabel (blau)
Fil (bleu)

コード黒
Cable (black)
Kabel (schwarz)
fil (noir)

ゴムパイプ8mm
Rubber tubing
Gummirohr
Tube caoutchouc

★OFFにしておきます。
★Turn off switch
★Schalter ausschalten
★Eteindre l'interrupteur

★別売の情景シートを貼ることもできます。
★Separately available scenery sheet can be used.
★Es kann eine getrennt erhältliche Szenerie verwendet werden.
★Une feuille décor disponible séparément peut être utilisée.

★穴を開けます。(3mm)
★Make 3mm holes.
★3mm Löcher bohren.
★Percer des trous de 3mm.

17 電池ボックスのとりつけ

Attaching battery box
Batteriegehäuse-Einbau
Installation de porte-piles

★A54で余ったコードを台に固定します。
★Fix excess cables using A54.
★Bringen Sie die Kabel mit Hilfe von A54 an.
★Fixer l'excédent de câble avec A54.

電池ボックス
Battery box
Batteriegehäuse
Porte-piles

スイッチ
Switch
Schalter
Interrupteur

単3形乾電池
R6/AA/UM3 battery
R6/AA/UM3 Batterien
Piles R6/AA/UM3

2×5mmビス
Screw
Schraube
Vis

不要部品 : A43
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.